

1706 Mai 29., "auprès de Gand [=Gent]"

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON [HPTM. BEAT FRANZ PLAZIDUS] "DE ZURLAUBEN DE GESTELLENBOURG" AN [BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN, "LAND-AMAN REGENT DU LOUABLE CANTON DE ZUG RECOMMANDE AU MAISTRE DE LA POSTE DE LUCERNE", LUZERN "EN SUISSE"

"Je vient de recevoir dans ce moment vostre chere Lettre sur la quelle je ne scaurois vous donner une response juste mais vous pouvés estre persuadés que je ne manqueray pas d'executer vos ordres tout ce que j'ay peu comprendre a la Hatte [=hâte] ... [est] qu'il faut tacher d'avoir un autre Enseigne [für Beat Jakobs Kompagnie im Regiment Pfyffer - das Amt eines Fähnrichs war offenbar seit längerem unbesetzt<sup>2</sup> -] je vous escriray au premier ordinaire tout au juste ce qui m'engage a vous donner de mes nouvelles est que M.<sup>r</sup> M u l l e r [damals noch Fähnrich in der Kompagnie von Hptm. B e a t H e i n r i c h J o s e p h Zurlauben im Regiment Brendle]<sup>3</sup> m'a dit a mon arrivé du detachment au Camp que le tambour qu'on avoit envoyés en Hollande pour s'informer de mon oncle [Beat Heinrich Josef Zurlauben, dieser war am 23. Mai 1706 in der Schlacht von Ramillies gefallen] est revenu sans pu scavoir aucune nouvelle de Luy et qu'assurement qu'il estoit mort et pour moy je ne le scauray Croire autrement mais bien qu'on me veut jouer une finte touchant ses Compagnies [- Beat Heinrich Josef Zurlauben hatte eine Halbkompagnie im Garderegiment und je eine Kompagnie im Regiment Brendle und im Regiment Castella; während die Gardekompagnie der Familie erhalten blieb und an Beat Franz Plazidus Zurlauben übergang, gelangten die beiden andern Kompagnien in fremde Hände<sup>4</sup> -] qu'il avoit il est a souhaiter que cela ne soit pas puisque ce seroit moy qui feroit la plus grande perte. pour vous mieux assurer de cette facheuse mort est que depuis la pentecoste [=23. Mai] jour de la bataille [von Ramillies] les Valets n'ont eu aucune nouvelle de Leur Maistre mon Oncle que je regrette et regretteray tous les jours pour le bien qu'il m'a temoigné ainsy qu'il y a nulle esperance vous auray la bonté de me mander ce qu'il y aura a faire vous pouvés être persuadés que la Compagnie aux gardes ne me scauroit estre otés sans la plus grande injustice mais que pour les autres sont en balance puisque plusieurs Mess.<sup>ieurs</sup> auront deja escriis pour s'emparer des deux autres Compagnies et que c'est en me Cachant cette chere mort qu'ils veulent se servir de cette adresse envers moy. je ne scauray vous escrire d'avantage pour aujourd'huy parsque le temps me le veut pas permettre mais soyés persuadés

que je vous informeray de tout peu a peu en vous donnant de mes nouvelles tous les joures s'il est possible ... mes respects ... a ma chere Mere [M a r i a B a r b a r a Zurlauben].

PS. vous devés recevoir une lettre de moy devant celle cy dans laquelle je vous donne la relation de la[dite] Bataille et vous fait mon cher oncle Bles-sé".

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich neben dem Eintrag: "... de flandre ..." noch einige Taxangaben.  
 2) s. AH 66/163, 168  
 3) s. AH 55/101  
 4) s. AH 51/87, 88

Original, mit Siegel (Initialen) - AH 83, 147-148

## 78

[1632?]<sup>1</sup> Châtelet[-en-Brie]; "In Eyll" A  
 SCHREIBEN VOM [FELDSCHER]<sup>2</sup> HERMANN WIEDERHOLD AN [GARDE-]HPTM.  
 BEAT II. ZURLAUBEN, AMMANN UND [STADT- UND AMTS]RAT,  
 ZUG

"Verzeichnus was ich von Caspar S a x e r seligen [von Hagglingen]<sup>3</sup> in sei-  
 ner Kranckheitt vor artzney gebraucht hab sampt einem leibschaden, ist  
 10 fl.

Was ahnbelanget den ausgerissnen als Georg H a l t e r von Malters<sup>4</sup> 2 fl.  
 Bitte den Herren gantz untertenig er wölle mihr mitt diessem behilfflig sein,  
 es wehre mihr schwerlig diesses zu verlieren, dan ich allezeit mein bestes  
 bey den Kranckhen thuen".

- 1) Dieses Schreiben muss 1632 oder kurz danach abgefasst worden sein, denn für ebendiese Zeit ist Hermann Wiederhold in der Kompagnie Zurlauben als Feldscher nachgewiesen, s. AH 22/20 sowie AH 130, 406<sup>x</sup>.  
 2) s. AH 130, 406<sup>x</sup>  
 3) s. AH 130, 409<sup>x</sup>  
 4) In AH 130, 409<sup>x</sup> heisst es: "Ausgerissne Georg Halter von Ruswil"

Original, mit Siegel - AH 83. 149